

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ  
НАЦІОНАЛЬНИЙ АВІАЦІЙНИЙ УНІВЕРСИТЕТ  
Факультет лінгвістики та соціальних комунікацій  
Кафедра англійської філології і перекладу**

**МЕТОДИЧНІ РЕКОМЕНДАЦІЇ  
З САМОСТІЙНОЇ РОБОТИ СТУДЕНТІВ  
З ОПАНУВАННЯ НАВЧАЛЬНОГО МАТЕРІАЛУ  
з дисципліни «Практика усного та писемного мовлення»**

<b>Галузь знань:</b>	<b>03 «Гуманітарні науки»</b>
<b>Спеціальність:</b>	<b>035 «Філологія»</b>
<b>Спеціалізація:</b>	<b>035.041 «Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська»</b>
<b>ОПП:</b>	<b>«Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська»</b>

Укладач: канд. філол. н., доц. Головня А.В.  
Методичні рекомендації розглянуті та схвалені  
на засіданні кафедри англійської філології і  
перекладу  
Протокол № 6 від 08.09.2020р.  
Завідувач кафедри \_\_\_\_\_ Сидоренко С. І.

## **Методичні рекомендації для самостійної роботи студентів з опанування навчального матеріалу з дисциплін «Практика усного та писемного мовлення»**

**Самостійна робота** студента є основним видом засвоєння навчального матеріалу у вільний від аудиторних занять час. Зміст СРС над конкретною дисципліною визначається робочою навчальною програмою з цієї дисципліни, навчально-методичними матеріалами, завданнями та вказівками викладача.

З навчальних дисциплін «Практика усного та писемного мовлення» самостійна робота студентів передбачає опанування запропонованих нижче тем та підготовку до написання поточних тестів та модульної контрольної роботи.

**Тема: Кар'єра. Вибір професії.** Вивчення лексики та обговорення за розділами: «Категорії та назви професій», «Кар'єра», «Вибір професії», «Професія моїх батьків», «Професія усного/письмового перекладача», «Влаштування на роботу. Співбесіда». Дискусія на теми «Розумова чи фізична праця?», «Що треба для успіху», «Проблема безробіття в Україні та світі», «Можливості працевлаштування для студентів після закінчення університету», «Можливості працевлаштування для людей з обмеженими фізичними можливостями», «Волонтерський рух», «Існування суто чоловічих/жіночих професій», «Можливості працевлаштування за кордоном». Аудіювання тематичних діалогів. Перегляд відео.

Читання та лексико-граматичний аналіз тематичних текстів, газетних статей. Обговорення поточних новин.

Складання резюме та супровідного листа з урахуванням активного лексичного та граматичного матеріалу.

Домашнє читання. Читання, переклад, переказ та обговорення художнього тексту. Аналіз художніх та стилістичних особливостей тексту.

**Тема: Медицина. Система охорони здоров'я.** Вивчення лексики та обговорення за темами: «Медицина/Медичне обслуговування в Британії», «Фізичне та психічне здоров'я», «Фактори, що спричиняють недієздатність особи», «Альтернативна/нетрадиційна медицина (голковколювання (акупунктура), ароматерапія, навіювання, холістична медицина і т. ін.)», «Медичний центр». Дискусія та презентації студентів на теми: «Трансплантологія – проблеми та досягнення», «Пластична хірургія: необхідність чи данина моді», «Здоровий спосіб життя», «Спорт і здоров'я», «Куріння та шкідливі звички», «Здорове харчування», «Довголіття», «Доброчинні медичні організації та фонди», Сучасний спосіб життя і стрес».

**Тема: Хвороби та ліки.** Вивчення лексики та обговорення за темами: «Хвороби та ліки», «Візит до стоматолога», «Аборти та їх вплив на самопочуття жінки». Дискусія та презентації студентів на теми: «Трансплантологія – проблеми та досягнення», «Пластична хірургія: необхідність чи данина моді», «Здоровий спосіб життя», «Спорт і здоров'я», «Куріння та шкідливі звички», «Здорове харчування», «Довголіття», «Доброчинні медичні організації та фонди», Сучасний спосіб життя і стрес».

Творче завдання: літературний переклад вірша "Sick" («Хвора»).

Перегляд відео-сюжетів та їх письмовий переказ, переклад коротких текстів. Аудіювання текстів у межах тематики.

Домашнє читання. Читання, переклад, переказ та обговорення художнього тексту. Аналіз художніх та стилістичних особливостей тексту.

## **Рекомендована література**

### **Базова література**

Возна М.О., Гапонів А.Б., Васильченко О.Ю., Хоменко Н.С. Англійська мова для перекладачів і філологів. II курс. Підручник. – Вінниця: НОВА КНИГА, 2006. – 344 с.

The Million Pound Banknote. Short Stories by American Writers. Книга для читання англійською мовою. Адаптація, методична обробка, комплекс вправ, тестів і завдань, примітки В.В.Євченко і С.І.Сидоренко. – Вінниця: Нова Книга, 2005. – 208 с.

Л.М.Монтгомері. Анна з Грін Гейблз. Книга для читання англійською мовою для студентів факультетів іноземних мов та філологічних факультетів / Методична і філол. обробка тексту, комплекс вправ, тестів і завдань, довідкові матеріали і коментар В.В. Євченко, С.І. Сидоренко. - Вінниця "Нова книга", 2008. – 440 с.

### **Допоміжна література**

A.Sitko, Yu.Pletenetska, O.Lyntvar, A.Nikolenko. Learning and Translating Synonyms / Ed. by A.Goodmanian. – К.: Освіта України, 2008. – 424 с.

Michel McCarthy, Felicity O'Dell. English Vocabulary in Use advanced. - Cambridge University Press, 2003. – 315 p.

Virginia Evans. Upstream Intermediate. – Express Publishing, 2002.– 186 p.

Elizabeth Sharman. Across Cultures. – Pearson Education Limited, 2004. – 159 p.

Soars John. New Headway Advanced Student's Book. – Oxford University Press, 2003. – 160 p.

Gizsela Czpytko. Headway Upper-Intermediate Video Activity Book. – Oxford

University Press, 2000. – 72 p.

Gizsela Czpytko. Headway Upper-Intermediate Video Guide Book. – Oxford University Press, 2000. – 48 p.

Virginia Evas. Successful Writing Intermediate Student Book. – Express Publishing, 2007. - 151 p.

Jones Leo. Making Progress to First Certificate Self Study Student's Book. – Cambridge University Press, 2005. – 192 p.

Broadhead Annie. Advance your English Workbook: A Short Course for Advanced Learners. – Cambridge University Press, 2000. – 64 p.

Walton Richard, Bartram Mark. Initiative: A Course for Advanced Learners. – Cambridge University Press, 2000. – 128 p.

Harris Michael. Opportunities. – Pearson Longman, 2000. – 128 p.